

247

сõрениди Купсе
с ешлыи (любимыи)
человеком)

брынок
Вера Кезинская

Зори не засну́т Л.

и

на т'аи т'а'рас ашто ман ~~асот~~
эо она сказала, гроб и

'ыккь кш'арыл'ем бакзал'ары
не позовал кя б'озвал

каллина ман таваричулаи
тукшо монт товарищел

ман 'кыккату кал'лигу
и когу (расфар'сф)
офар'сф

күлагалык
без людей

т'арас т'ан
сказала, о'го

т'а с'атшыкул'е меншианды
кусат зубы

и т'унт'албыли
и сердасе
менши - губа

меншила (рл)

с'атшыку - кусат

с'атшии - укуси

т'унт'алба - сердител

т'унбис - сердиласи

т'унтыгу аан

(1) хоту сердител

на хоттән мак тәбәтә.
на эвот раз я

мессагү нәрнә, күлдүкү
сүмел дакте как

тән т'арас
оше сказале.

(тәбан даври- как оше
но-еи)

каим т'еллафын тән
последние дни оше

асор соң меккузвот ондыс
ке хурто делена с собыс
индысе ;

мак асор тинковисагү,
я ке знен

капи мѣкы ма́нсе
зо демер с кеб.

(а́даг'днху - ждаб.)

ман т'ѣрбизану ~~тет~~ т'ен
я ду мае оно

т'аррендтану : „ман квандтану
скажет.“

тассе“ я еду с тобою

но ма́н ассе к'васе, а
но оно не ~~сказал~~ ^{поехал}

ка́лис * ма́н соу му́гидхис
офамеь.

ман евелна

Кавихату
коротко

образцы ман
подержание мово

утом
руку

Азгов.

рассказ Тургенева
перевел Жанф. Киселевский Гондрова.

kwällo 'izogrtz - m'araty

мелу оккървату ттыну + тинно =

бинзи кум, кимзъ эр'о

ер'олика